

(South Goa); 01—Salaries (Non-Plan)” under Demand No. 4.

This issues with the approval of Administrative Reforms Department vide their U. O. No. 1129/F dated 8-8-2014 and concurrence of Finance (Rev. & Cont.) Department vide their U. O. No. 1496365/F dated 26-8-2014.

By order and in the name of the Governor of Goa.

Vasanti H. Parvatkar, Under Secretary, Law (Establishment).

Porvorim, 18th September, 2014.



Department of Office Language

Directorate of Official Language

Notification

8/27/2013/DOL/Bhasha Vikas Yojana/1087

The Government of Goa is pleased to replace existing scheme of promotion of Sanskrit and languages - VIIIth Schedule and to formulate the following scheme:—

1. *Short title and commencement.*— (i) This scheme shall be called as “Bhasha Vikas Yojna” under Budget Head promotion of Sanskrit and languages under VIIIth Schedule.

(ii) Under this scheme financial grant/assistance will be released to Konkani and other languages in devnagri script such as Marathi, Sanskrit, Hindi and others in VIIIth Schedule languages which are prevalent in Goa under Head Promotion of Sanskrit and scheduled languages.

(iii) This scheme shall come into force from the date of its publication in the Official Gazette.

2. *Introduction.*— This scheme has been designed to provide financial support to the institutions/literary groups, to organize/ conduct various types of items such as:—

- (a) events
- (b) programmes
- (c) exhibitions
- (d) sammellan
- (e) workshops
- (f) discussions
- (g) talks
- (h) seminars
- (i) and publication of books including dictionaries etc.

Details of above items is in Schedule A by the Directorate of Official Language and will be rectified from time to time. This scheme intends to assist various organizations/ institutions with a view to promote and develop Official Language i.e. Konkani in devnagri script and also Marathi, Hindi and Sanskrit languages prevalent in Goa. This assistance will help to create awareness among the people on various aspects of Official Language and other supporting languages.

3. Schedule means Schedule A and Schedule B and other Schedules prescribed under the scheme.

4. Observer means observer appointed or authorized by the Directorate of Official Language for the purpose.

5. *Objectives.*— The objectives of the scheme are as follows:—

(i) To popularize the programmes and policies of the State Government for development and promotion of Official Language and other languages prevalent in the State.

(ii) To give financial support to the eligible groups or institution to organise above items for promoting Official Language and other languages prevalent in the State for the admissible expenditure as enlisted in Schedule B herebelow which can be rectified from time to time by the Directorate of Official Language.

6. *Eligibility.*— (i) Any group/organization/ institutions registered in the State of Goa are eligible to avail benefit under this scheme.

(ii) Applicant institution shall be at least three year old and preferably having experience in organizing such event.

(iii) Every applicant who desires to organize such activities shall have to register with the Directorate of Official Language on payment of Rs. 200/- by giving undertaking in prescribed form as per Proforma A of this scheme with following documents:

- (a) Copy of the Constitution & Memorandum.
- (b) Registration Certificate.
- (c) Audited statements of last two years.
- (d) Report of activities.
- (e) Detailed proposal.

(iv) The applicant institution/organization/ /group applicant as the case may be, shall not be defaulter of Directorate of Official Language as well as any other Government Departments for non-submission of utilization certificate or statement of accounts for any other grant received by the applicant or applicant shall not be debarred by Government for any other reason.

(v) The Director of Official Language may also *suo-moto* identify any institution/group or individual person to organise any of the above items for the promotion and development of languages in the interest of concern language and condition at (ii) above shall not apply in such cases.

(vi) Any group/organisation/institutions registered under Societies Act will be eligible to receive grants under the scheme only once during the financial year and maximum three times during five years.

Subject to above, Government aided institutions including Schools, Higher Secondaries, Colleges, Universities are entitled subject to the limit of Rs. 50,000/- per event.

(vii) Institutions which are established by the State Government shall also be entitled to receive grants under the scheme. However, above institutions cannot avail the benefits of scheme for more than two times during the five years and subject to the approval by the State Government. However, Government may sanction the grant considering importance of programmes for the development of Official Language for more than two occasions in five years, on case to case basis.

7. *Nature and quantum of assistance.*— (i) Under this scheme, grant shall be given to organize specific or any of the above item which are aimed at popularizing the programmes and policies of the State Government as regards Official Language of the State and other languages like Marathi or Sanskrit or Hindi. Details of item is given in Schedule A.

(ii) Under this scheme applicant institutions will be sanctioned 80% on the admissible expenditure for financial grants upto a maximum limit of Rs. 3 lakhs based on the nature of the events. With Government approval autonomus bodies set up and controlled by Government may be permitted grants upto 10 lakh.

(iii) However, in the case where the Director of Official Language *suo-moto* identifies any institution and group or individual person to organize any of the above item on behalf of the Directorate for meeting the aims and objectives of the scheme, then the grant will be upto a maximum of Rs. 5 lakhs or 100% of the expenditure incurred for organizing the event, whichever is less shall be granted for this purpose.

(iv) The assistance can be used for rent of ground/venue, structure/decoration, electricity, tea, snack, food and water, publicity, printing, cost of performance, lectures, honorarium, writers/speakers contingent infrastructure, service charges to implementing agencies, etc. and

miscellaneous expenditure. (Detailed admissible approved expenditure is enlisted in Schedule B by DOL from time to time.)

Note: The above limit for financial grant is maximum limit provided under this scheme and does not mean that applicant shall get the financial grant to the extent of maximum limit but shall get the financial grant to the extent decided by the Director of Official Language based on the nature and scope of proposed event and reputation, standing and eligibility, estimates of expenditure to be incurred etc. by the applicant.

8. *Application procedure.*— (a) Interested applicant shall apply to the Director of Official Language with following documents:

(i) Details of proposed event/exhibition/ festival/camp & workshop seminar to be organized by the applicant.

(ii) Detailed report of the events conducted/organized by the applicant prior to applying for this scheme.

(iii) Details of estimated cost/budget for organizing proposed item/event duly signed by the President/Chairman of the institutions, leader of the group as the case may be.

(iv) An affidavit from President/Chairman of the institutions, leader of the group, applicant as the case may be, thereby affirming to the facts about the proposed event, estimated cost and further affirming that the grant availed under this scheme shall be used for the purpose for which it is sanctioned. So also undertaking that similar grant including advertisement cost is not availed from any other government department or body for the event.

(b) The institution/group which is *suo-moto* identified by the Directorate of Official Language to organize any of the above items may also be required to submit documents as stated in para 8 above, if required.

(c) Applicant institution shall be entitled to maximum of 80% grants and 20% of amount is

to be borne by grantee institution. For this purpose applicant institution shall produce copy of bank balance as on date of submission. However the requirement of such production of bank balance is not required for autonomous bodies or institution controlled or set up by Government.

(d) If the grant is released for the items mentioned above in Schedule A, then applicant institution shall mention in the proposal the requirement of assistance in detail and also in the affidavit that the grant will be utilized for the purpose they have released.

9. *Disbursement procedure.*— On receipt of application for grant under this scheme, the Directorate of Official Language shall scrutinize the application thoroughly and shall be submitted before the Departmental Committee constituted by the State Government. The Government shall decide on the recommendations of the Departmental Committee and the Government decision in this regard shall be final. The Departmental Committee shall be composed of the following members:

1. Director (O. L.) Chairman.
2. Asst. Director (Konkani)/
/Sr. Translator (Konkani) Member.
3. Asst. Director (Marathi)/
/Sr. Translator (Marathi) Member.

However Government may appoint one member in the field of language/literary field or one member from advisory Board constituted for effective implementation of Official Language Act for the purpose, if desired.

The committee shall scrutinize the applications received from private organizations and recommend the quantum of assistance under the scheme to the State Government. The committee shall meet at least for three times or as and when required to scrutinize the applications and submit the name of institution etc. for recommendation

of Government sanction. Committee may suggest changes to the original proposals received from eligible parties under the scheme. The committee may also approve the proposal through circulation, if need for same arises.

After obtaining such Government approval/decision, the Director of Official Language shall disburse the amount to the eligible applicant.

In case where the Directorate of Official Language has *suo-moto* identified any institution/group or individual person for organizing any of the above items for the Directorate of Official Language, the Director of Official Language shall disburse the amount after obtaining Government approval for the same and such cases need not be submitted for approval of the committee.

10. *Utilization of grants.*— (i) The applicant availing benefit under this scheme shall strictly utilize the grant for the purpose it is sanctioned and shall produce the utilization certificate duly signed by the President or Chairman of the institution, leader of the group, as the case may be, within three months from the date of receiving the grants/financial assistance alongwith the statement of income and expenditure. The utilization certificate is also required to be signed or countersigned by certified Chartered Accountant alongwith the statement of income and expenditure. The Directorate shall release 50% of the grants as advance amount to the organization before the commencement of the sanctioned programme. The balance grants shall be released after receipt of certificate of utilization from the Chartered Accountant alongwith detailed report on the programme, photographs and any other supporting documents as indicated by Director of Official Language. Misuse of funds in any manner shall make the organization or group ineligible for further assistance apart from recovering the grant disbursed.

11. *Observer.*— In order to bring transparency and authentication for

organizing programmes, the Directorate of Official Language may authorize any Government Official/officer or any staff in the Department to certify the event or programme. The concern institution/group or individual person for organizing any of the above items shall submit observer certificate in the prescribed format annexed hereto under Schedule C duly certified by the observer.

12. *Framing of guidelines.*— For impartial disbursement of the grant the Government reserves 30% amount of total budget under the scheme for Sanskrit language, 30% amount of total budget under the scheme for Konkani language, 30% amount of total budget under the scheme for Marathi language and remaining 10% amount of total budget under the scheme shall be disbursed for Hindi language and other Schedule VIII languages.

13. *Remuneration/Honorarium.*— Any remuneration/honorarium for conducting any workshop/seminar etc. to the Resource person/observer/committee members etc. under the scheme shall be approved in advance at the time of granting approval of the programme.

14. *Pattern of assistance of the scheme.*—

(i) An amount of Rs./- (Rupees only) will be sanctioned as per terms and conditions to

(ii) The grants shall be utilised exclusively for

(iii) The grants shall be disbursed/ /sanctioned in two (02) instalments to the if amount is upto 50,000/- same will be disbursed in one instalment.

(iv) The entire amount of the grants should be utilised within a period of six months from the date of sanction order and only for the purpose for which it is sanctioned. Any portion of the grant, which is not ultimately

required, will be refunded to the Government. After 'utilizing/refunding' the above sanctioned amount, an Utilisation Certificate should be furnished to the sanctioning authority as required under form G.F.R.—19A.

(v) The equipments purchased with the aid of the grant will vest with the Government. The Grantee shall maintain a register of the permanent and semi-permanent assets created out of the grants. The register shall be maintained separately in respect of the grants sanctioned and an extract from the register shall be furnished to the Government annually with the audited accounts after the close of the financial year. Register shall be maintained in terms of form GFR - 40 and form GFR - 41. Such assets shall not be disposed off, encumbered or utilised for purpose other than those for which the grant was given, without prior approval of the Government. Should the Grantee cease to exist at any time, such assets/properties shall revert to the Government.

(vi) The account of the Grantee in respect of this grant should be audited by the Government approved Auditor/Chartered Accountant concerned immediately after the end of the financial year on completion of six months for which the grant is sanctioned. The accounts of the grants shall be maintained separately and properly from its normal activities and submitted as and when required. They shall be open to a test check by the Comptroller and Auditor General of India at his discretion.

(vii) The audited statement of accounts showing the expenditure incurred by the Grantee from the grants should be furnished to the Government as soon as possible after the close of the financial year/on completion of six months for which the grant is sanctioned together with a certificate from the Auditor to the effect that the grant was utilised for the purpose for which it was sanctioned.

(viii) A performance-cum-achievement report specifying in detail the achievements

made by the Grantee with the Government grants/amount sanctioned should be furnished to the Directorate of Official Language as soon as possible.

(ix) No grant shall be allowed to be paid to any other institutions/voluntary organisations out of this grant sanctioned by the Government.

(x) The grantee institution must exercise reasonable economy, observe all financial property and the financial rules as issued by the Government from time to time while incurring the expenditure.

(xi) In case of misutilisation of grants, the amount so misutilised shall be recovered from the grantee institution.

(xii) The amount remaining unspent out of this one time grant shall be refunded back to the Government Treasury by Challan within 03 (three) months from the close of the financial year.

(xiii) The amount shall be drawn from the Directorate of Accounts on presentation of the bill in form GAR-32 duly countersigned by the Drawing and Disbursing Officer.

15. *Relaxation of the provision of the scheme.*— The Government shall be empowered to relax any or all clauses or conditions of the scheme in genuine cases for sanction of the grant.

16. *Interpretation of the provision of this scheme.*— If any question arises regarding interpretation of any clause, word, expression of the scheme, the decision about the interpretation shall lie with the Government, which shall be final and binding on all concerned.

17. *Redressal of grievances and dispute.*— Grievances if any, arising out of implementation of this scheme, the Secretary to the Government in charge of this Institution shall hear and decide such matters and the decision

of the Secretary to the Government in this regard shall be final and binding on all concerned.

This has been issued with the concurrence of the Finance (Exp.) Department under their U. O. No. 3919/F dated 25-8-2014 and with approval of the Government under 7482/F dated 13-8-2014.

By order and in the name of the Governor of Goa.

Dr. *Prakash Vazrikar*, Director & ex officio Joint Secretary (Official Language).

Panaji, 16th September, 2014.

—————
Notification

8/28/2013/DOL/Bhasha Puraskar Yojana/1088

The Government of Goa is pleased to constitute following scheme in the public interest of languages under:—

1. *Short title and commencement.*— (i) this scheme shall be called as Bhasha Puraskar Yojna (भाषा पुरस्कार योजना).

(ii) Under this scheme following award will be presented.

(a) Durgaram Upadhe Sanskrit Bhasha Puraskar (दुर्गराम उपाध्ये संस्कृत भाषा पुरस्कार) for Sanskrit language.

(b) Dnyanpeeth awardee Ravindra Kelekar Konkani Bhasha Puraskar (ज्ञानपीठकार रविंद्र केळेकार कोंकणी भाषा पुरस्कार) for Konkani language.

(c) B. D. Satoskar Marathi Bhasha Puraskar (बा. द. सातोस्कर मराठी भाषा पुरस्कार) for Marathi language.

(iii) This scheme shall come into force from the date of publication in the Official Gazette and will be awarded from the financial year 2013-14.

2. *Introduction.*— The scheme is prepared to consider and appreciate the scholar/writer/

worker who has dedicated his work in the concerned language i.e. Sanskrit, Konkani and Marathi. So also Government desires to appreciate the work of the Goan scholar in the concern language

3. *Objective.*— (i) Objective of the scheme is to bring out the hidden qualities and expose the scholastic work of the language scholar. So also Government desires to place positive ideals of a person before the public.

(ii) It also aims to give financial support to a person who has dedicated his career for the interest of language.

4. *Eligibility.*— (i) Any person of Goan origin residing in Goa for last 50 years and contributed his work for propagating language by way of teaching, translation, writing, lecturing etc.

5. *Procedure.*— (i) Government may invite application from interested person by giving advertisement on local newspaper/channels/ /Radio etc.

(ii) Interested individual/person may submit his application in the prescribed format available with the Directorate of Official Language.

(iii) Any institution/organization/ /Government Department/Body may submit application in prescribed proforma available with the Directorate of Official Language and submit the nomination of person/individual/ /scholar with recommendations in detail.

(iv) The Directorate of Official Language may *suo-moto* identify a name of person/ /individual/scholar with details for approval of Government.

6. *Selection procedure.*— Government will constitute a committee of expert for awards in concerned language which will consist of the following:—

1. Director, Official Language.

2. President, Goa Konkani Academy or his nominee.

3. Expert in the field of Marathi language to be nominated.

4. Expert in the field of Sanskrit language to be nominated.

5. To be nominated by Government.

Tenure of the committee shall be consisting of three years.

The committee shall scrutinize the nomination received from various agency/ /body/individual etc. The committee shall meet at least three times in a year to discuss the name and after perusing the proposal in detail write a report in this regard and recommend the name to Government for award.

Any member who gives descending opinion shall also submit his report with remarks. The committee may also prepare separate guidelines/criteria before taking into consideration of the nomination.

The report prepared by the committee will be submitted to the Government for approval.

The Government reserves the right to select or not to select all or any person for award.

7. *Disbursement.*— On approval of Government over the selection or non-selection for any award, the Directorate of Official Language will announce/publish the names of awardees by Government order.

The award will be given in a special function.

8. *Nature and quantum of award.*— The award shall consist of Certificate, mementos and a cheque of Rs. 1,00,000/- maximum.

9. *Framing of guidelines.*— In order to avoid any indiscrepancy Government may frame guidelines from time to time, if required.

10. *Relaxation.*— Government is empowered to relax all or any of the clauses provided in the scheme, if deem fit.

This is issued with concurrence of Finance Department under U. O. No. 2755/F dated 17-06-2014.

By order and in the name of the Governor of Goa.

Dr. *Prakash Vazrikar*, Director & ex officio Joint Secretary (Official Language).

Panaji, 16th September, 2014.

www.goaprintingpress.gov.in

Printed and Published by the Director, Printing & Stationery,
Government Printing Press,
Mahatma Gandhi Road, Panaji-Goa 403 001.

PRICE – Rs. 19.00